



HYDRAULICKÝ DVOUSLOUPOVÝ ZVEDÁK REDATS L-220F



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE verze V.1.1 Srpen 2024



Před uvedením výtahu do provozu si prosím pečlivě přečtete
návod k obsluze.

Obsah

1. Úvod	3
1.1 Důležité poznámky	3
1.2 Kvalifikovaný personál	3
1.3 Bezpečnostní pokyny	3
1.4 Výstražné štítky	4
2. Přeprava a skladování	5
3. Popis zvedáku	6
3.1 Technické údaje	7
4. Montáž	7
4.1 Příprava podkladu a pracovní podmínky	7
4.2 Montáž	8
4.3 Zkontrolujte po instalaci	16
5. Návod k obsluze	16
5.1 Důležité doporučení	16
5.2 Popis ovládací skříňky a schéma činnosti	16
5.3 Obsluha zvedáku	17
6. Řešení problémů	18
7. Údržba	19
Příloha 1 Obecný diagram	20
Příloha 2 Hydraulický systém a připojení potrubí k elektromagnetickým blokadám	21
Příloha 3 Detailní výkresy	22
Příloha 4 Elektrická schémata	29
Prohlášení o shodě ES	31
Záruční podmínky a záruční list	32

POZOR: při převzetí zvedák zkontrolujte – zkontrolujte, zda zařízení není poškozené. Pokud byl zvedák během přepravy poškozen, sepište s kurýrem protokol o poškození a neprodleně to nahlase oddělení reklamací PHU SZCZEPAN e-mailem na adresu reklamacje@redats.com

1. Úvod

1.1 Důležité poznámky

Zařízení podléhá záruce od okamžiku prodeje za předpokladu správné montáže autorizovaným servisem prodejce a včasného provádění pravidelných prohlídek. Během této doby budou problémy související s fungováním zvedáku řešeny prodejcem. Prodejce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávnou montáží, přetížením zvedáku, špatnou přípravou podkladu, používáním zvedáku v rozporu s tímto návodem, a zejména za nedodržení bezpečnostních pravidel. Zvedák byl navržen pro zvedání vozidel s vlastní hmotností nepřesahující přípustnou nosnost zvedáku. Nesmí být používán k žádným jiným účelům. Na zvedáku je umístěna štítka s přípustnou nosností zařízení.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod – tím se vyhnete poškození nebo nešťastným nehodám. Mějte na paměti, že bez souhlasu kvalifikovaného personálu nesmíte provádět žádné úpravy na ovládacím panelu ani na žádném systému zvedáku. Vzhledem ke složitému konstrukčnímu řešení zařízení je správné fungování zvedáku zaručeno pouze v případě, že je zařízení namontováno kvalifikovaným personálem prodejce. Zařízení musí být před každým použitím zkontrolováno a musí procházet pravidelnými kontrolami. Kompletní návod k obsluze musí být vždy v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný pro uživatele. Montážní pokyny obsažené v tomto návodu slouží jako vodítko a pomoc. Při provádění následujících úkonů je třeba používat speciální vybavení.

Do doby převzetí zařízení Úřadem technické kontroly není zvedák schválen k provozu. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší záruční podmínky a pravidla používání zařízení popsaná v tomto návodu, zejména pokud montáž provede jiná osoba než autorizovaný servis prodejce a nebudou dodrženy termíny pravidelných prohlídek.

Pozor!

V případě poruchy zvedáku jej zajistěte bezpečnostními západkami a za žádných okolností neuvolňujte blokádu. Jakmile se ujistíte, že je zvedák zajištěn, kontaktujte servis.

1.2 Kvalifikovaný personál

- Zvedák smí obsluhovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací, které se seznámily s návodem k obsluze.
- Elektrické připojení musí provést elektrikář s příslušnou kvalifikací.
- Neoprávněné osoby se nesmějí zdržovat v blízkosti zvedacích prvků.
- Zvedák je třeba nahlásit Úřadu pro technický dozor.
- Instalace zvedáku by měla být provedena autorizovaným servisem.

1.3 Bezpečnostní pokyny

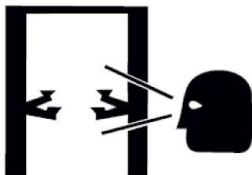
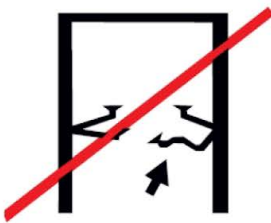
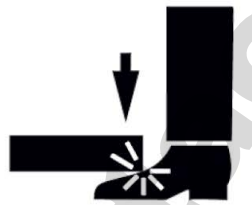
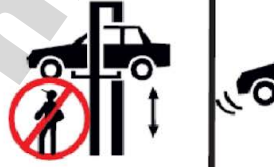
- Zvedák nesmí být umístěn na asfaltovém povrchu.
- Než začnete pracovat, seznámte se se všemi bezpečnostními pokyny.
- Bez významných úprav konstrukce nelze zvedák používat venku.
- Držte ruce a nohy mimo pohyblivé části. Při spouštění zvedáku dávejte pozor na nohy.
- Při obsluze zvedáku nenoste oděvy, jejichž části by se mohly zachytit o pohyblivé části zvedáku.
- Aby se předešlo nebezpečí, musí být okolí zvedáku bez nepořádku.
- Zvedák je navržen pro zvedání celého vozidla a vlastní hmotnost vozidla nesmí překročit nosnost zvedáku.
- Před zahájením práce pod vozidlem se ujistěte, že jsou bezpečnostní zámky aktivovány.
- Při zvedání se ujistěte, že zvedací ramena zvedají vozidlo v místech podpory určených výrobcem. Kromě toho zkontrolujte, zda vozidlo během zvedání nesklouzne nebo se nepřevrátí.
- Pravidelně kontrolujte části odpovědné za fungování pohyblivých prvků a synchronizaci. Dbejte na pravidelnou údržbu zvedáku – pokud si všimnete něčeho znepokojivého, kontaktujte nás.

- Po skončení práce spusťte zvedák na nejnižší úroveň a odpojte napájení.
- Neupravujte žádné části zvedáku.
- Pokud zvedák nebudete delší dobu používat, proveďte následující kroky:
 - odpojte napájení
 - vyprázdněte olejovou nádrž
 - promazujte pohyblivé části (mazivo)

Pozor!
Použitý olej je třeba zlikvidovat.

1.4 Výstražné štítky

Na krytu zařízení jsme umístili štítky s varováními týkajícími se bezpečného používání zvedáku. Seznamte se s nimi – udržíte je v čistotě! Pokud dojde k jejich poškození nebo setření, nahraďte je novými.

 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY			
 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY			
			
 Před obsluhou výtahu si přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny.	 Správná údržba a kontroly jsou nezbytné pro bezpečný provoz.	 Pokud hrozí riziko pádu vozidla ze zvedáku, přesuňte se do bezpečné vzdálenosti.	 Vozidlo by mělo být umístěno uprostřed mezi sloupy.
 Před použitím zvedáku si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní příručku.	 Pro bezpečný provoz je nezbytná řádná údržba a kontrola.	 V případě nebezpečí pádu vozidla uvolněte prostor.	 Umístěte vozidlo s těžištěm uprostřed mezi adaptéry.
			
 Neprovazujte poškozený výtah.	 Při spouštění zvedáku držte nohy v dostatečné vzdálenosti od něj.	 Při zvedání nebo spouštění vozidla stojte dál od zvedáku.	 Nehoupejte vozidlem na zvedáku.
 Neobsluhujte poškozený zvedák.	 Při spouštění se nedotýkejte zvedáku nohama.	 Při zvedání nebo spouštění vozidla se nedotýkejte zvedáku.	 Zabraňte nadměrnému kývání vozidla ve zvedáku.
			
		 Neměňte nastavení automatického zvedání.	
		 Nepotlačujte samouzavírací ovládací prvky zvedáku.	

**BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**

Výtah smí obsluhovat pouze oprávněný personál. Před obsluhou výtahu si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní předpisy.

- Provádějte správnou obsluhu a kontrolujte podle pokynů,
- Neobsluhujte výtah, který je poškozený nebo vyžaduje opravu.
- Obsluhu výtahu povolte pouze oprávněným osobám.
- Při zvedání a spouštění odstupte od zvedáku,
- Nedotýkejte se kontaktu mezi vozidlem a zvedákem s nohama a rukama.
- Ovládací tlačítka používejte opatrně,
- Pokud hrozí sklouznutí vozidla ze zvedáku, okamžitě se od něj odstěhujte.

- Nehoupejte vozidlem, když je na zvedáku.

Provoz vozidla:

- Vozidlo by mělo být umístěno uprostřed mezi sloupy,
- Zvedací ramena by měla být umístěna pod vozidlem na místě doporučeném výrobcem.
- Buďte obzvláště opatrní při zvedání terénních vozidel a dodávek,

- Hmotnost jedné nápravy vozidla by neměla překročit 1/2 nosnosti zvedáku,
- Ujistěte se, že vozidlo není přetíženo ani vpředu, ani vzadu.

Zvedání vozidla:

- Zvedejte vozidlo, dokud se pneumatiky nedostanou z povrchu,
- Zkontrolujte rozložení hmotnosti vozidla a kontakt vozidla s tlapkami,
- Zvedněte vozidlo do požadované výšky,
- Nechte zvednuté vozidlo zajištěné bezpečnostními zámkami,
- Nikdy nestůjte pod zvedákem, pokud nejsou nohy zvedáku zajištěny.

Opuštění vozidla:

- Odstraňte všechny předměty z prostoru, kde jste vozidlo opustili,
- Uvolněte bezpečnostní zámkové a opusťte vozidlo,
- Vytáhněte zvedací ramena zpod vozidla.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Obsluhu zvedáku smí provádět pouze oprávněný personál. Před obsluhou zvedáku si důkladně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostním postupům.

- Zvedák řádně udržujte a kontrolujte v souladu s návodem k obsluze.
- Neobsluhujte zvedák, který je poškozený nebo potřebuje opravu.
- Do prostoru zvedáku vpouštějte pouze oprávněný personál.
- Při zvedání nebo spouštění se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od zvedáku (ŽÁDNÍ JEZICI)
- Vždy držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od míst, kde se může zvednout.
- Nikdy neignorujte ovládací prvky zvedáku a jeho bezpečnost.
- Pokud existuje podezření na pád vozidla, okamžitě opusťte prostor.
- Nehoupejte vozidlem, když je vozidlo na zvedáku.

Nakládání vozidla:

- Umístěte vozidlo tak, aby bylo zajištěno správné rozložení hmotnosti (těžiště by mělo být uprostřed mezi adaptéry).
- Otočte ramena pod vozidlo, aby se adaptéry mohly dotýkat vozidla a aby se adaptéry mohly dotýkat doporučených úchytných míst výrobcem vozidla.
- Před zvedáním pick-upů, SUV a dalších vozidel s rámovou konstrukcí buďte opatrní. Nosnost nápravy by neměla překročit 1/2 nosnosti.
- Ujistěte se, že vozidlo není těžké ani vpředu, ani vzadu.

Zvedání vozidla:

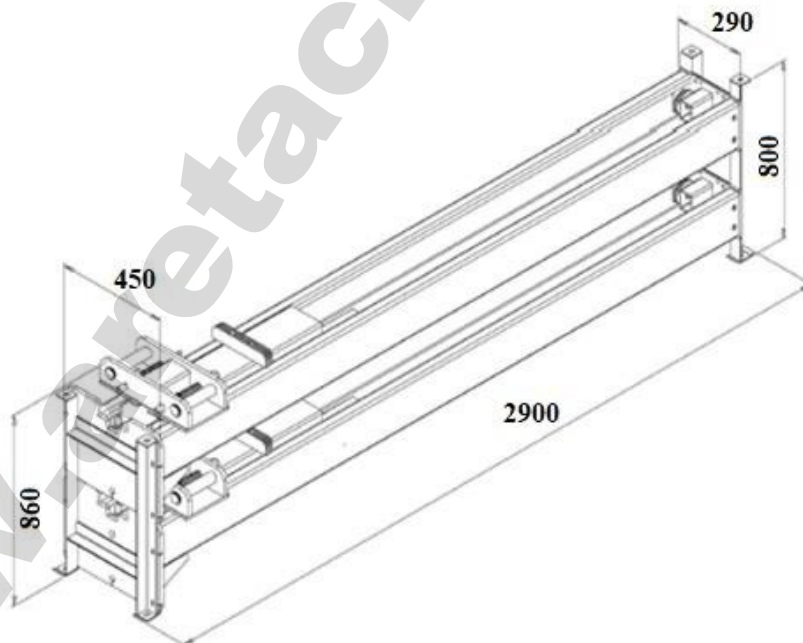
- Zvedejte vozidlo, dokud se pneumatiky nedotýkají země.
- Zkontrolujte rozložení hmotnosti vozidla a zjistěte, zda se dotýká ramen.
- Zvedněte vozidlo do požadované výšky.
- Při zvedání vozidla nezapomeňte aktivovat bezpečnostní západky.
- Nikdy nestůjte pod zvedákem, který není v zajištěné poloze.

Spouštění vozidla:

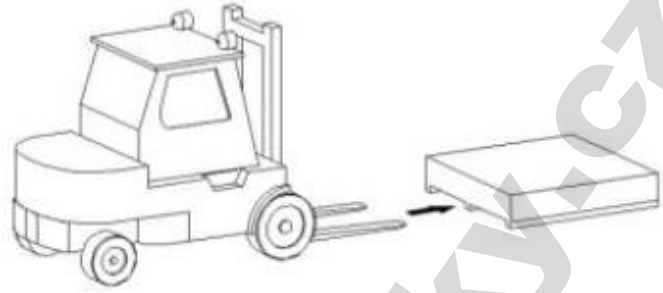
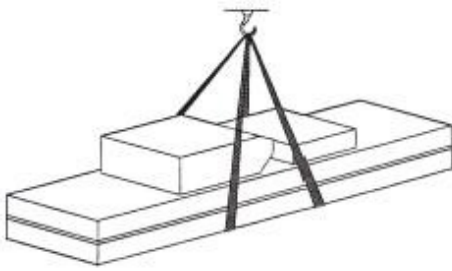
- Odstraňte všechny překážky zpod zvedáku a vozidla.
- Uvolněte bezpečnostní západky a spusťte vozidlo.
- Vyměňte ramena zpod vozidel

2. Přeprava a skladování

Rozměry balení:



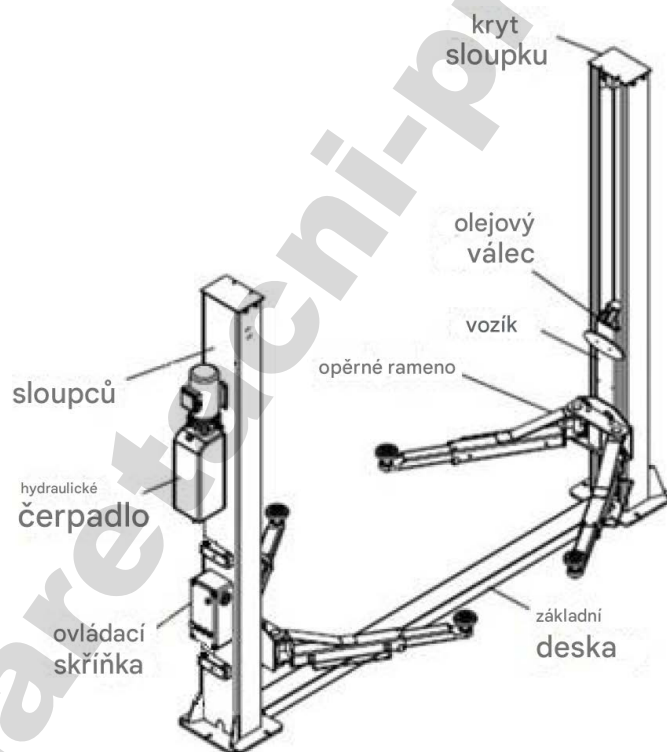
Zařízení je těžké! Neberte v úvahu nakládku a vykládku pracovní síly a způsob přepravy. Zboží musí být přepravováno způsobem znázorněným na fotografiích.



Zvedák by měl být skladován ve skladu, pokud je skladován venku, je třeba jej dobře chránit před vlhkostí. Skladovací teplota stroje: -25 °C až 55 °C.

3. Popis zvedáku

Tento dvoukolonový zvedák se skládá z kolon, pístnic, napájecí jednotky a ramen. Je poháněn elektrohydraulickým systémem. Čerpadlo dodává hydraulický olej do pístnic a uvádí písty do pohybu. Pístnice pohání řetěz, který zvedá vozík a ramena zvedáku. Během zvedání je speciální bezpečnostní prvek automaticky blokován bezpečnostními zábranami ukrytými ve sloupech. Díky tomu nehrozí riziko, že ramena zvedáku spadnou, i když dojde k poruše hydraulického systému. Základní deska chrání synchronizační lana a hydraulický kabel.



3.1 Technické údaje

<i>Model</i>	L-220F
<i>Nosnost</i>	4000 kg
<i>Doba zvedání</i>	50 s
<i>Maximální výška</i>	1930 mm
<i>Minimální výška</i>	90 mm
<i>Celková šířka</i>	3365 m
<i>Celková výška</i>	2824 mm
<i>Napájení</i>	230 V, 50 Hz
<i>Výkon motoru</i>	2200 W
<i>Doporučený olej</i>	HL32
<i>Množství oleje</i>	10 l
<i>Hladina hluku</i>	<75 dB
<i>Hmotnost</i>	580 kg

4. Montáž

4.1 Příprava podkladu a pracovní podmínky

Potřebné nářadí

- zdvihací zařízení
- hydraulický olej HL-32
- vrtací stroj s vrtákem odpovídajícím velikosti kotvy
- křída a metr
- sada šestihranných klíčů, křížové a ploché šroubováky
- kladivo, kleště s ostrými hroty, nástrčné klíče $\Phi 17$, $\Phi 19$, $\Phi 22$

Pokyny týkající se pracovních podmínek a přípravy podkladu před montáží zvedáku

Než si domluvíte montáž zvedáku, ujistěte se, že:

1. Podlaha:

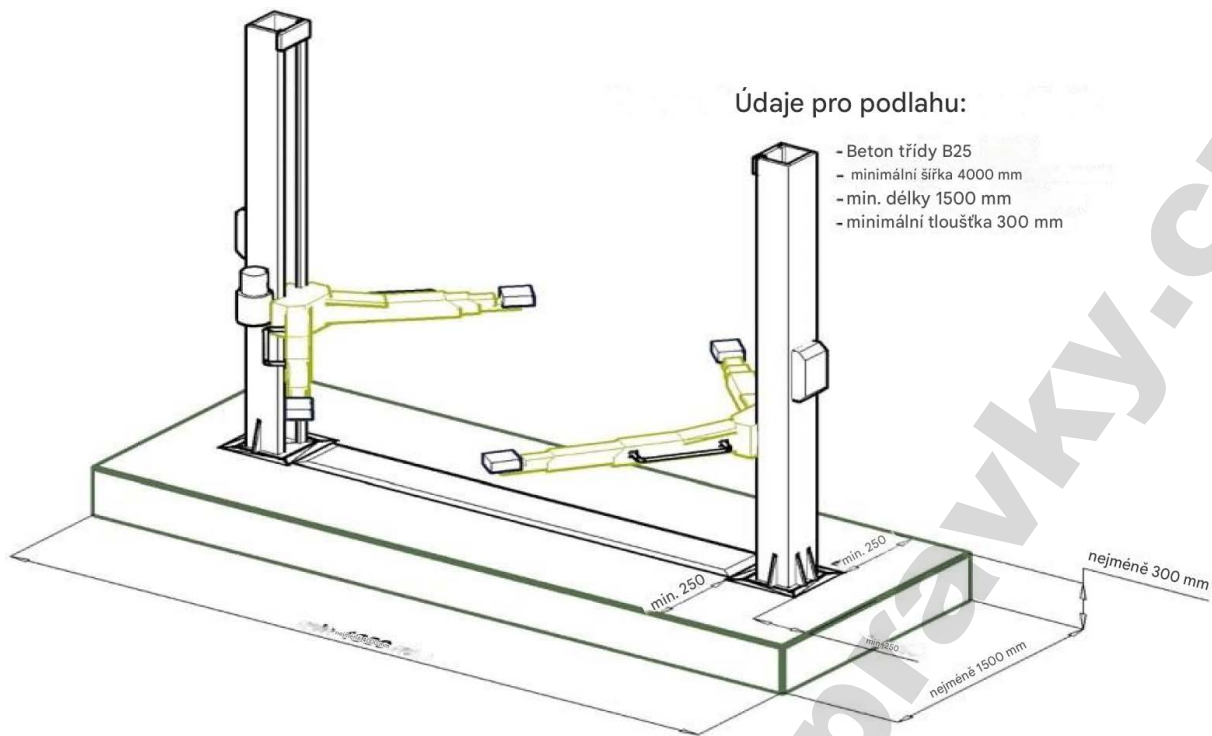
- je vyrobena z **betonu B25** (nebo lepšího)
- má rozměry **400 cm x 150 cm, tloušťku 30 cm** (20 cm – u zvedáku s rámem)
- nemá výztuž v hloubce **30 cm**
- nemá nerovnosti
- byla nalita nejméně **28 dní** před montáží

2. Místo montáže – pracovní prostředí. Garáž nebo jiné kryté místo, které splňuje následující požadavky:

- teplotní rozsah: **-5 °C ~ +40 °C**
- vlhkost: **relativní vlhkost ≤ 80 %** (při teplotě 30 °C)
- prostorové nároky závisí na velikosti zvedáku a vozidel určených k opravě. Obvykle stačí plocha místnosti 6 m x 6 m. Doporučená výška místnosti je 4 m. Vzdálenost před vozidlem, která umožňuje volnou práci, je cca 1,5 m. Doporučená vzdálenost mezi sloupy zvedáku a stěnami, která umožňuje volnou obsluhu zvedáku a pohyb, je 1 m. Výše uvedené doporučení týkající se vzdáleností je třeba brát pouze jako orientační. Každou montáž je třeba konzultovat s montážní firmou a dodržovat místní předpisy.

3. Umístění zvedáku v den montáže:

Zvedák musí být v den montáže umístěn na místě svého určení.



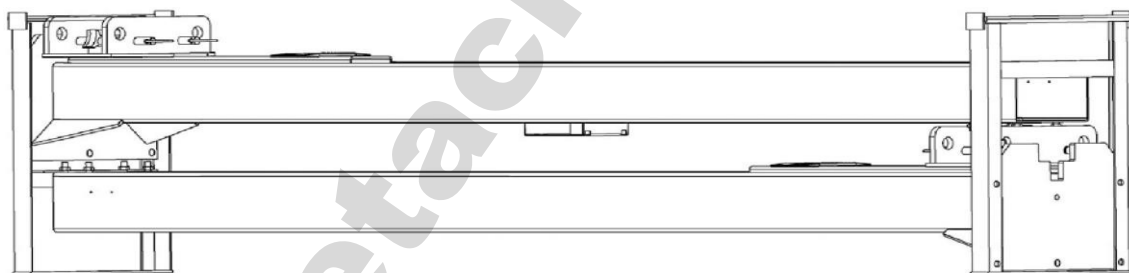
4.2 Montáž

Montáž by měla být provedena autorizovaným servisem. Níže uvedené pokyny nejsou úplným návodem pro nekvalifikované osoby, ale slouží jako vodítko a pomoc.

Krok 1: Otevřete balení a vyjměte všechny součásti.

Krok 2: Ujistěte se, že jsou sloupky zvedáku zajištěny – pokud nejsou, zajistěte je.

Poznámka: Mějte na paměti, že pád sloupku může nejen způsobit zranění, ale také poškodit sloupky.



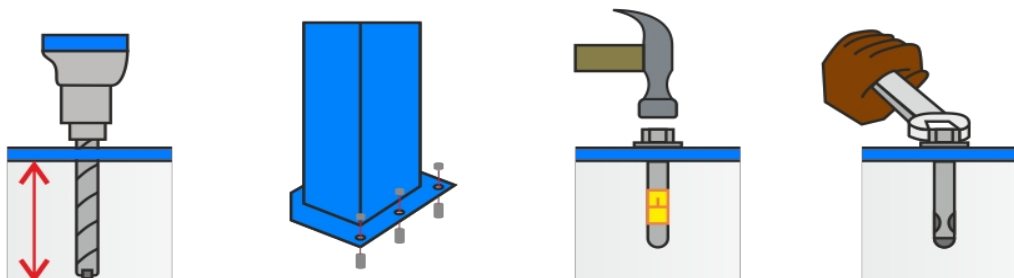
Krok 3: Po vytažení první sloupky umístěte podpěrný prvek pod druhou sloupku. Poté odstraňte zajišťovací šrouby.

Krok 4: Umístěte oba sloupky do svislé polohy

- Umístěte hlavní sloup, na který umístíte napájení.
- Umístěte pomocný sloup a nájezdovou desku mezi sloupky, čímž určíte vzdálenost mezi sloupky.
- Označte rozložení otvorů pro patky sloupů na podlaze (pomocí křídou).

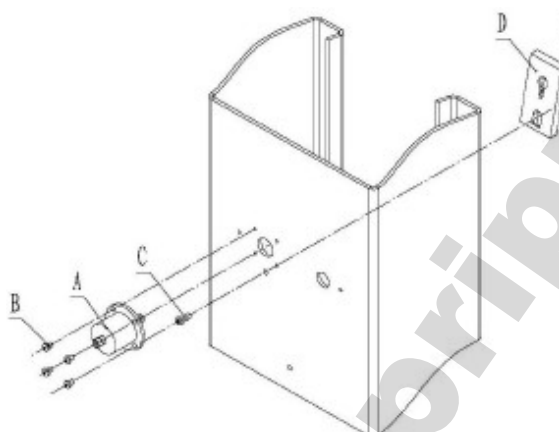
Krok 5: Vyvrtejte otvory pro rozpěrné šrouby.

- Vyvrtejte do betonu otvory o správném průměru pro rozpěrné šrouby do odpovídající hloubky pomocí vrtáku. Nezapomeňte vrtat svisle, rozměry kotev jsou M18x160mm nebo jiné odpovídající specifikaci zařízení (M16-M20).
- Po vyvrtání otvorů odstraňte vývrtky a prach a ujistěte se, že sloupky jsou uvnitř kruhu nakresleného křídou.
- Pokud sloupek vyžaduje vyrovnaní, použijte podložky „U“.
- Zatlač rozpěrné šrouby až na doraz a ručně je utáhně (130 – 140 Nm).



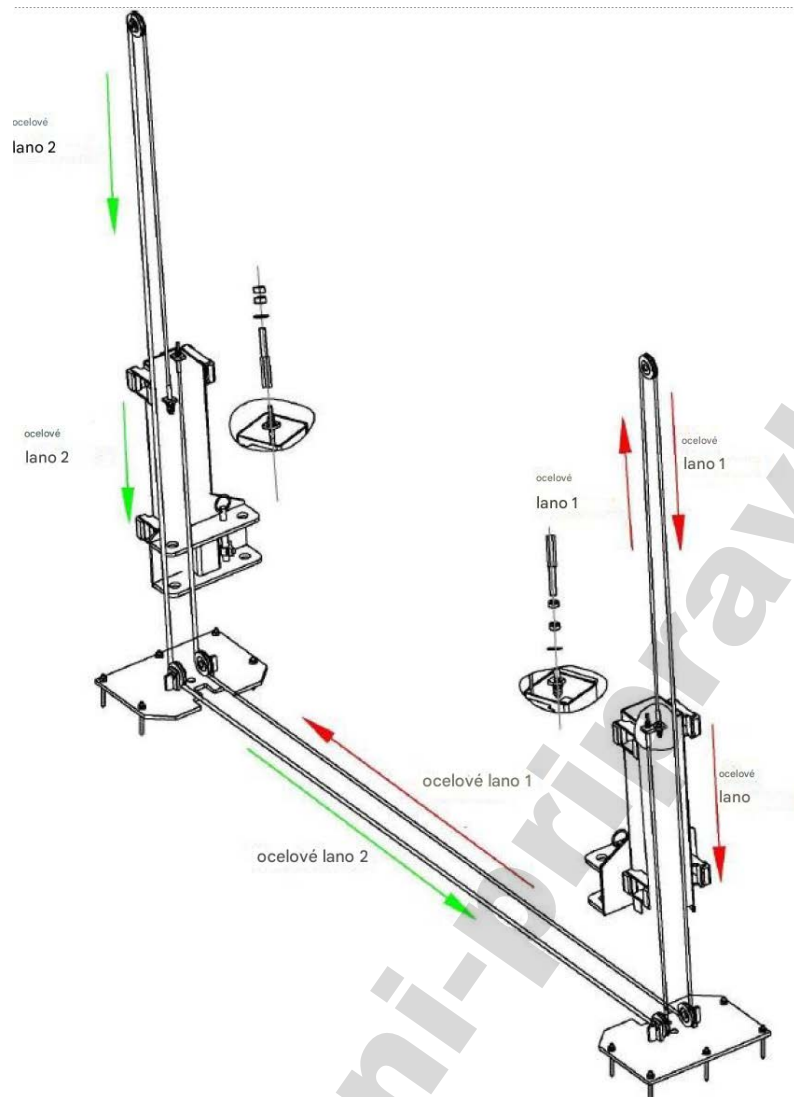
Krok 6 Montáž elektromagnetů a bezpečnostních západek

Namontujte elektromagnet: (A: Elektromagnet, B: Šroub, C: Šroub, D: Záchytka, E: Sedlo záchytky)

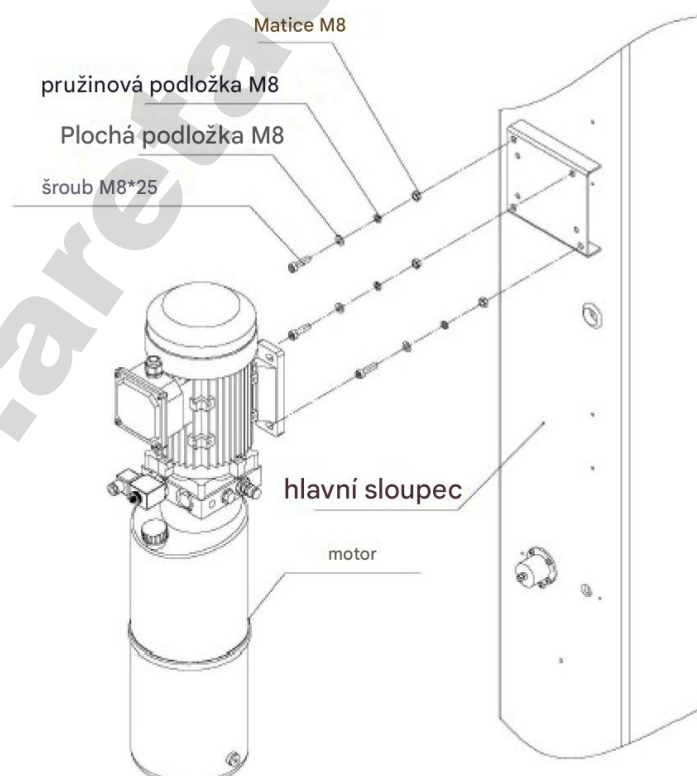


Krok 7: Montáž ocelových lan

- Namontujte ocelová lana podle následujícího schématu.
- Kladkové kotouče musí být před montáží lan řádně namazány.
- Po namontování lan je namontujte se stejnou silou na obou stranách – když jsou vozíky na bezpečnostních západkách, po stlačení obou lan v jedné kolonce jednou rukou by se neměly přiblížit k sobě na méně než 2–3 cm.
- Nastavte vozíky na stejnou výšku – snadno to zkontrolujete podle zvuku vydávaného při zvedání, západky na obou sloupcích by se měly spustit současně.
- Zvedněte vozíky na obou stranách přibližně o 80 cm. Vozíky musí být ve stejné výšce od země.
- Před začátkem vedení kabelů se ujistěte, že jsou bezpečnostní západky aktivovány.
- Po montáži namazejte lana (NEZBYTNĚ!) můžete k tomu použít hydraulický olej.
- Promažte kluzáky nebo sloupky v místech styku s kluzáky. Nejlepší je použít k tomu bílé mazivo.

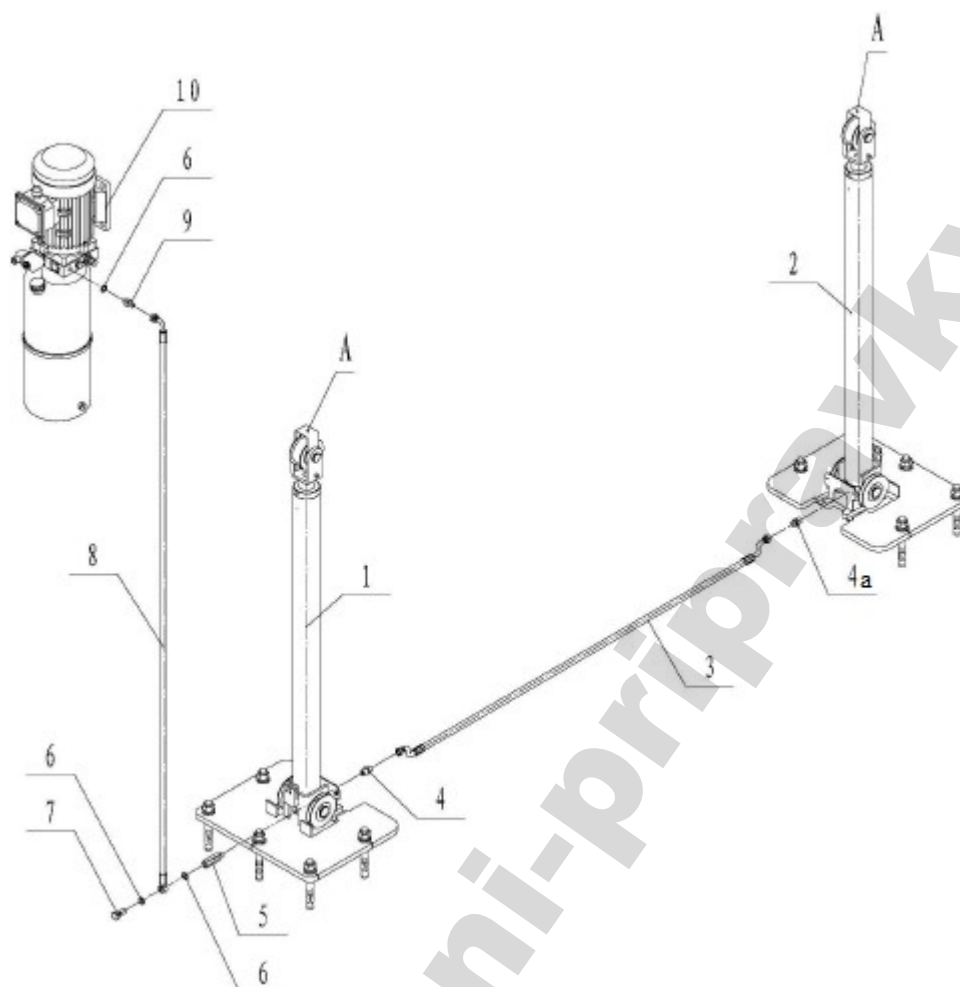


Krok 8: Namontujte hydraulickou pumpu na napájecí sloup.



Krok 9: Připojte olejové hadice

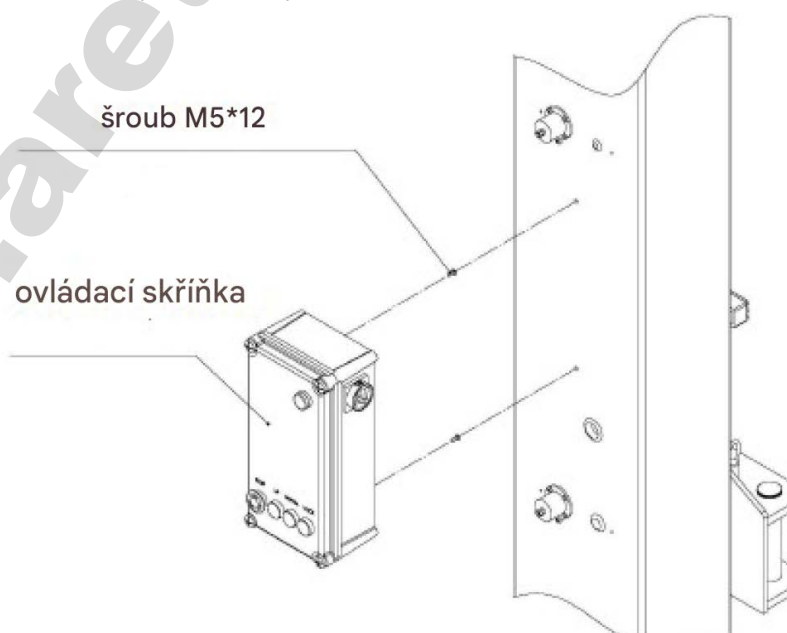
Níže je uveden schéma zapojení olejových hadic



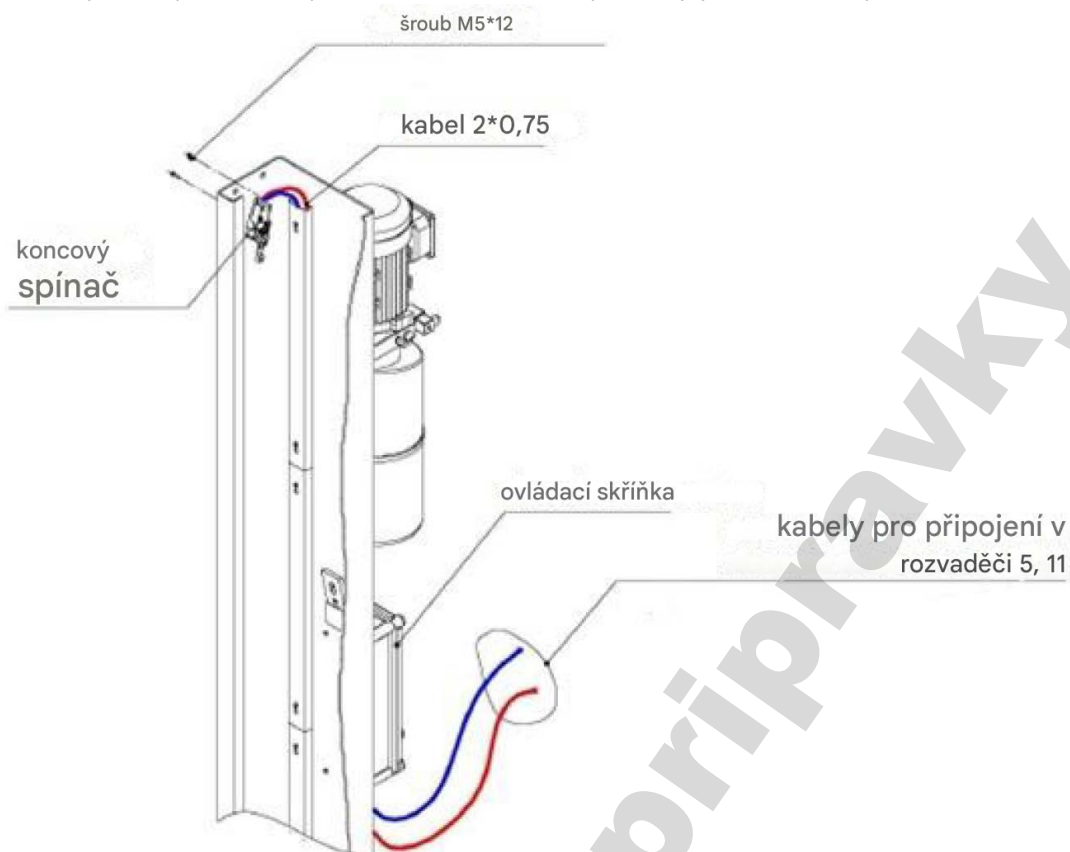
1. Hlavní pohon 2. Pomocný pohon 3. Olejová hadice 4. Nippel, 4a. Nippel s ventilem, 5. Olejová spojka
6. Sada těsnění 7. Spojka olejové hadice 8. Olejová hadice 9. Spojka ventilu 10. Pohonná jednotka

Krok 10: Montáž ovládací skříňky a připojení potrubí

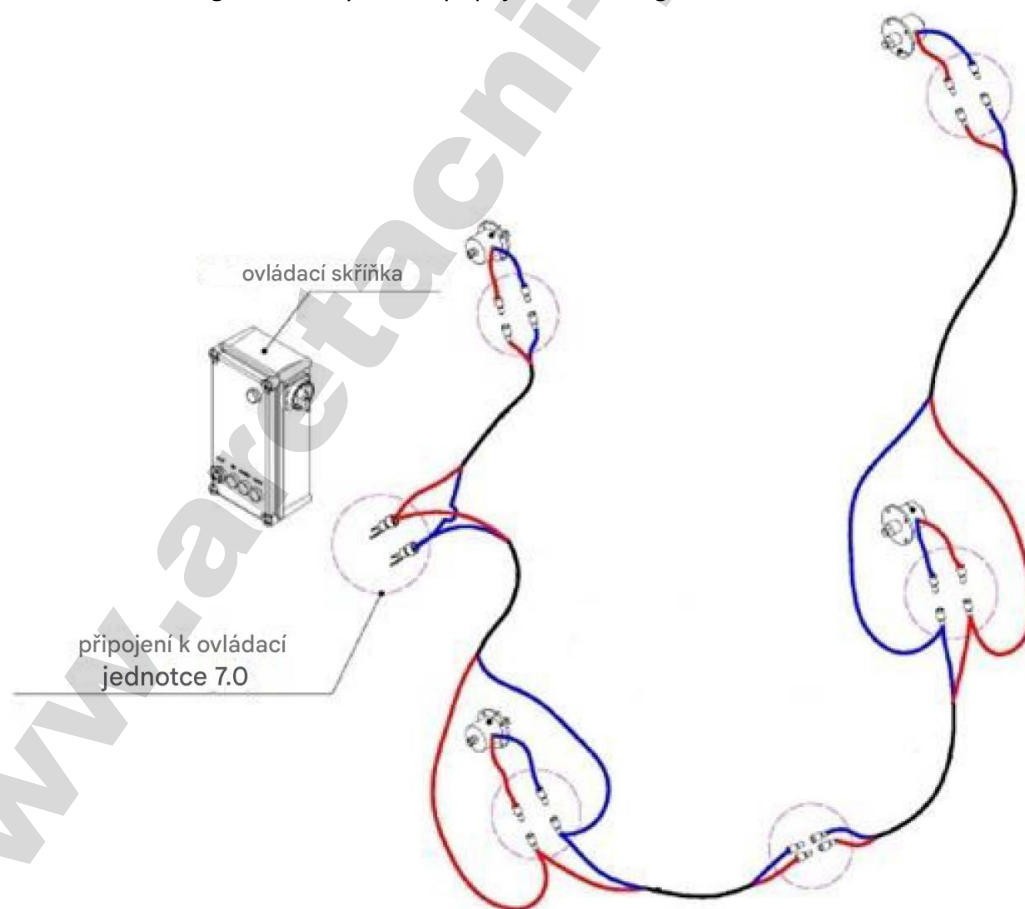
- Namontujte napájecí skříňku na vybranou sloupku,



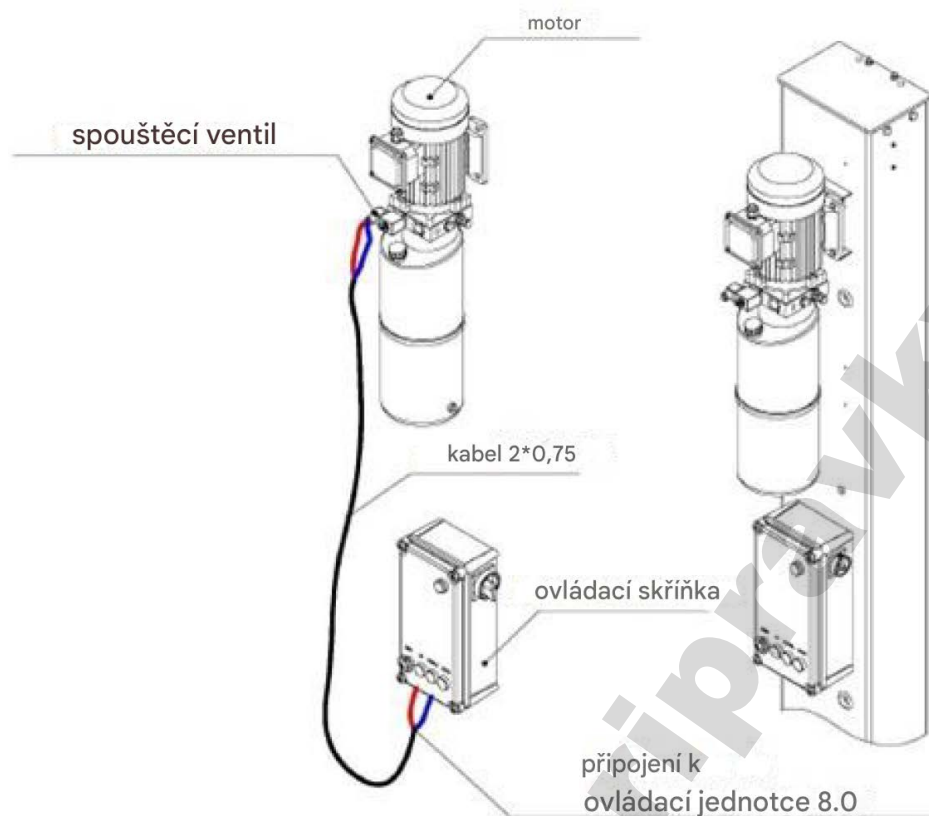
- Namontujte koncový spínač na sloup a připojte jej ke skříni napájení svorkami 5 a 11. Nezapomeňte seřadit páčku koncového spínače, protože nesprávné nastavení může způsobit její mechanické poškození.



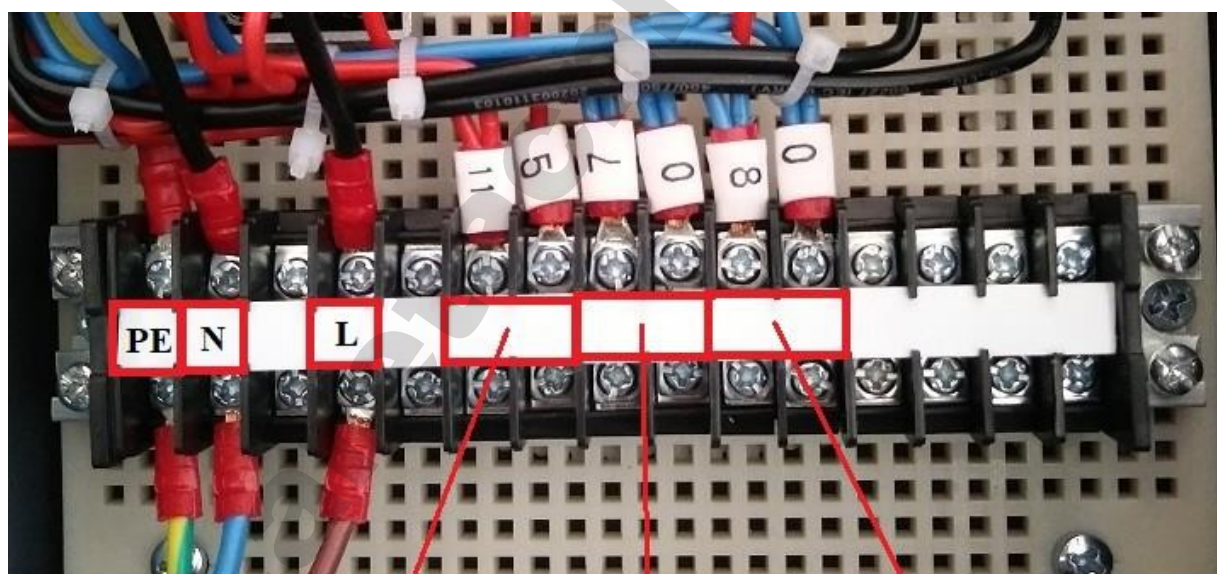
- Připojte vodič elektromagnetů svorky 7 a 0 a připojte elektromagnet.



- Připojte ventil spouštění ke svorkám 8 a 0.



- Spojte vodiče podle jejich čísel,



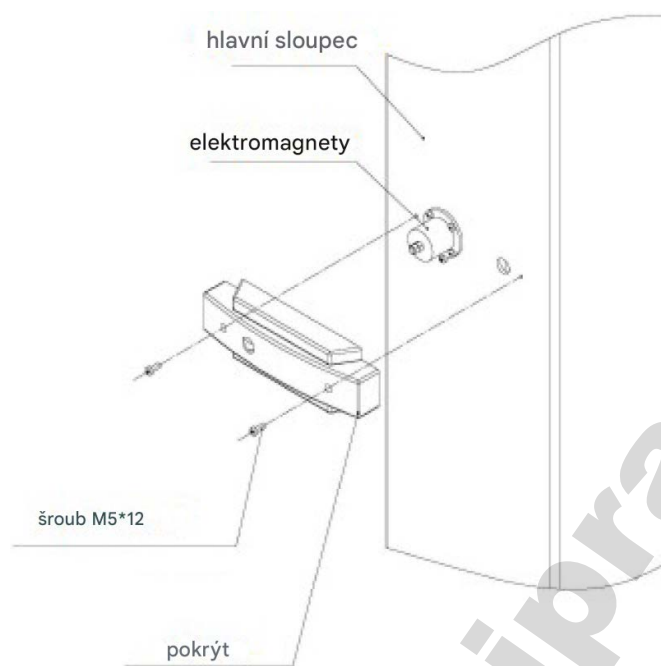
koncový
spínač

elektromagnet
(těsnění)

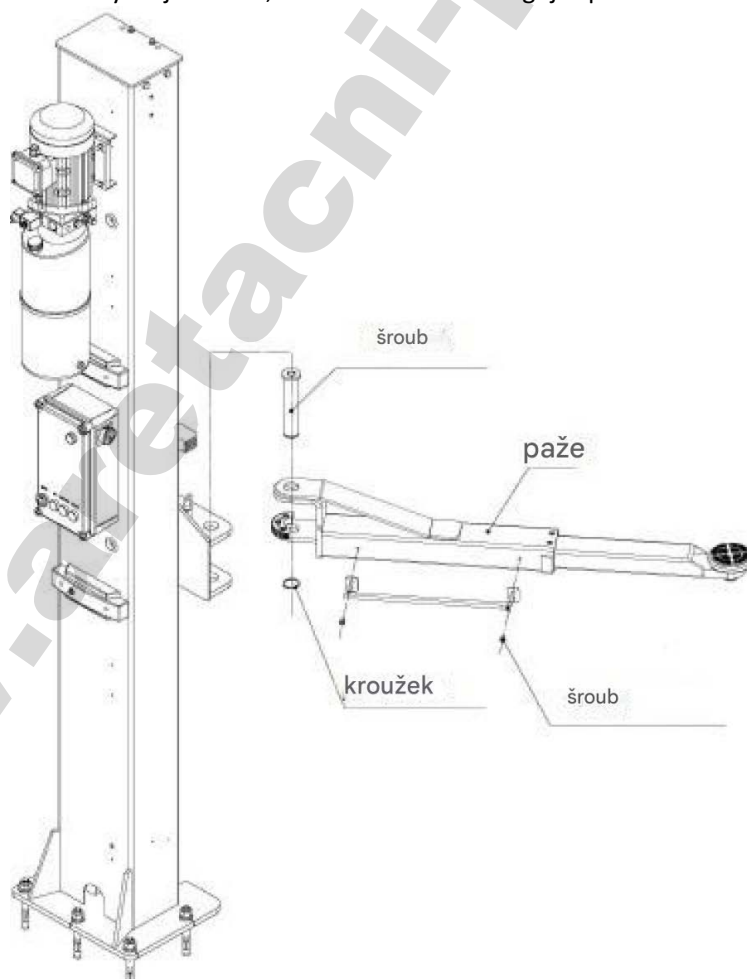
ventil
ulevující

PE	N, L	11, 5	7, 0	8, 0
Ochranný vodič	Napájení motoru	Koncový spínač	Elektromagnety (záchytky)	Ventil pro spouštění

Tabulka připojení

Krok 11 Namontujte kryt elektromagnetů**Krok 12:** Namontujte ramena zvedáku

- Spojte ramena a vozík pomocí čepů.
- Namontujte ramena na vozíky a ujistěte se, že zámek ramena funguje správně.



Krok 13: Doplňte hladinu oleje

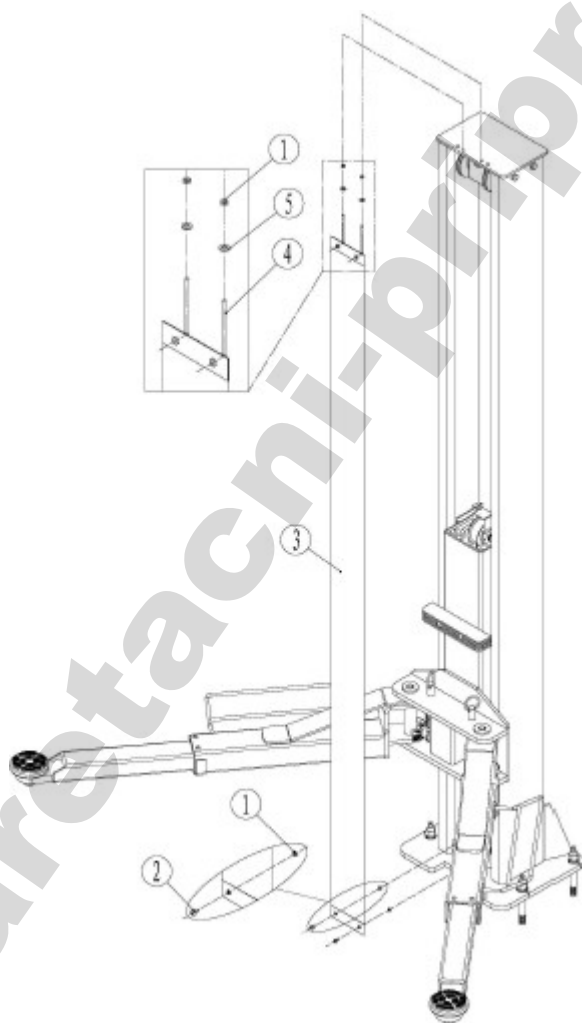
Objem nádrže na olej je 10 litrů. Aby zvedák mohl normálně fungovat, musí hladina dosáhnout alespoň 80 % objemu nádrže. Použijte hydraulický olej – HL32.

Krok 14: Zkušební spuštění

- Seznamte se s návodem a za žádných okolností neumísťujte vozidlo na zvedák během zkušebního spuštění zvedáku.
- Ujistěte se, že mechanické zámky lze během provozu zařízení snadno aktivovat/uvolnit.
- Ujistěte se, že jsou všechny spoje v dobrém stavu.

Pokud po spuštění motoru motor běží, ale zvedák se nezvedá, vyměňte napájecí kabely v zástrčce, což způsobí změnu směru otáčení motoru.

Pozor !!! Připojení smí provádět pouze elektrikář s platným oprávněním.

Krok 15: Namontujte kryt lan

4.3 Po instalaci zkontrolujte

LP.	Co zkontrolovat?	ANO	NE
1.	Jsou reproduktory umístěny svisle vůči podkladu?		
2.	Jsou sloupy vyrovnané vůči sobě?		
3.	Jsou olejové hadice správně připojeny?		
4.	Jsou ocelová lana správně připojena?		
5.	Jsou ramena správně namontována?		
6.	Je elektrická instalace správně nainstalována?		
7.	Jsou všechny spoje správně utažené?		
8.	Byly všechny prvky zabezpečeny mazivem?		

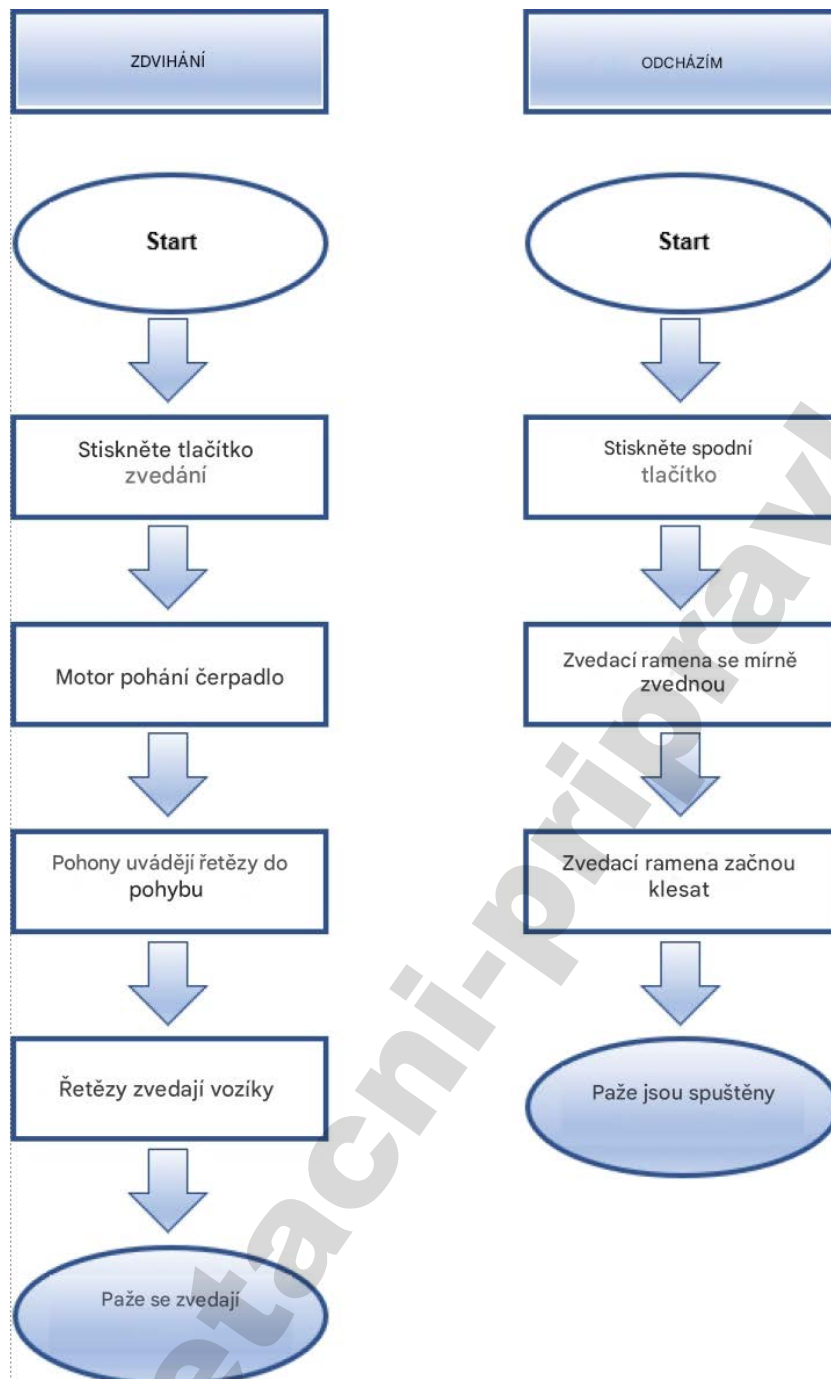
5. Návod k použití

5.1. Důležité doporučení

- Zkontrolujte spoje olejových hadic. Ujistěte se, že nedochází k únikům – pokud k nim dojde, zvedák nespouštějte.
- Pokud bezpečnostní spínač nefunguje, zařízení nespouštějte.
- Nezvedejte/nesnižujte vozidlo, pokud těžiště není umístěno uprostřed ramen. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku takového jednání.
- Obsluha a ostatní pracovníci by se měli během spouštění/zvedání vozidla nacházet v bezpečnostní zóně. spouštění/zvedání vozidla.
- Po zvednutí ramen do požadované výšky vypněte napájení, abyste zabránili jakémukoli zásahu třetích osob .
- Před zahájením práce pod vozidlem nebo jeho zvedáním/spouštěním se ujistěte, že je blokování aktivováno. zvedání/spouštění.

5.2. Popis ovládací skřínky a schéma činnosti





5.3. Obsluha zvedáku

Zvedání zvedáku

- Před zahájením práce si pečlivě přečtěte návod k obsluze zařízení.
- Rozsuňte ramena a vjedte autem do prostoru mezi dvěma sloupy.
- Nastavte ramena zvedáku tak, aby se nacházela pod určenými body pro zvedání vozidla, a ujistěte se, že těžiště vozidla je ve středu mezi čtyřmi rameny.
- Spusťte zvedák pomocí spínače na ovládací skříňce.
- Stiskněte tlačítko zvedání, dokud se ramena zvedáku nedotknou podvozku vozidla.
- Zvedněte vozidlo do malé výšky a zkontrolujte jeho stabilitu.
- Zvedněte auto do požadované výšky a ujistěte se, že je stabilní. Pomocí tlačítka aktivujte bezpečnostní zámky. Teprve poté můžete začít pracovat pod vozidlem.

Snížení zvedáku

- Stiskněte tlačítko spouštění na ovládací skříňce.
- Ramena se mírně zvednou, aby se odblokovaly bezpečnostní zámky, a poté začnou klesat.
- Po spuštění vozidla do výchozí polohy (kola se dotýkají země) odstraňte ramena z podvozku vozidla. Odstraňte všechny překážky a odjedte vozidlem.

Nouzové vypnutí

- Pokud je nutné nouzově vypnout stroj, stiskněte bezpečnostní vypínač. Tím se zařízení zastaví.

6. Řešení problémů

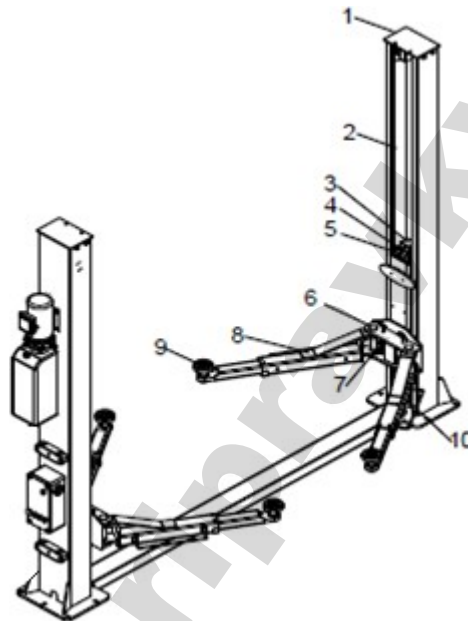
Problém	Příčina	Řešení
Podivné zvuky	Škrábance uvnitř reproduktorů	Promažte vnitřek sloupku
	Nečistoty uvnitř sloupů	Odstraňte nečistoty
	Ucpaný olejový filtr	Vyčistěte filtr
	Znečištěný olej	Vyměňte olej
	Vzduch v hydraulickém systému	Odvzdušněte systém
Motor se nespustí a nezvedá ramena	Uvolněné napájecí připojení	Zkontrolujte a opravte
	Poškozený motor	Vyměňte motor
	Poškozený bezpečnostní spínač/volné připojení kabelů	Vyměňte bezpečnostní spínač /zkontrolujte připojení napájení
	Spálená pojistka	Vyměňte poškozené pojistky
	Poškozený hlavní vypínač	Vyměňte hlavní vypínač
Motor běží, ale nezvedá	Vadný napájecí kabel	Vyměňte napájecí kabel
	Nesprávný chod motoru	Vyměňte fáze
	Ucpaný jednosměrný ventil	Vyčistěte ventil
	Poškozená ozubená pumpa	Vyměňte pumpu
	Nízká hladina oleje	Doplňte olej
	Olejové potrubí se uvolnilo nebo odpadlo	Znovu připevňte potrubí
	Zaseknutý olejový filtr	Vyčistěte olejový filtr
	Otevřený ventil spouštění	Zkontrolujte a v případě potřeby upravte ventil
	Překročena přípustná nosnost	Nepřekračujte nosnost zvedáku
	Únik oleje z potrubí	Zkontrolujte nebo vyměňte
Příliš pomalé zvedání	Ocelová lana jsou volná	Zkontrolujte a utáhněte
	Zaseknutý olejový filtr	Vyměňte jej
	Nízká hladina oleje	Doplňte olej
	Poškozená těsnění válce	Vyměňte těsnění
	Vnitřní povrch sloupů není namazán	Promažte
	Ucpané nátrubky pístů	Vyčistěte nátrubky
Příliš pomalé spouštění	Znečištěný hydraulický olej	Vyměňte olej
	Zaseknutý spouštěcí ventil	Vyčistěte jej
	Ucpaný olejový potrubí	Vyčistěte jej
	Nesprávně nastavený nebo ucpaný přepadový ventil	Nastavte rychlost ventilu pro spouštění nebo vyčistěte
	Bezpečnostní západky nereagují	Zkontrolujte elektrické vedení, Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte elektromagnety, Chcete-li jej opustit, ručně uvolněte západku předtím jej trochu zvedněte.
Zvedák se nesnižuje	Překážka pod nohami zvedáku	Odstraňte překážku
	Poškozený časový relé	Zkontrolujte a vyměňte relé
	Nefunguje ventil pro spouštění	Zkontrolujte elektrické připojení
	Nesprávně nastavený přepadový ventil	Nastavte rychlost ventilu
	Poškozené ocelové lana	Nedostatečné mazání při instalaci nebo poškození
Po stisknutí tlačítka dolů elektromagnety fungují, ale zvedák se nesnižuje	Poškozené tlačítko spouštění	Zvedák nouzově spustíme následujícím způsobem – uvolníme blokády stisknutím tlačítka pro zvedání, abychom mohli mechanicky odtáhnout jádra elektromagnetů západek , poté ručně odtáhneme každý jádro elektromagnetu a zablokujeme jej (plochým klíčem menším než 10 mm), poté po zablokování spustíme zvedák pomocí tlačítka lock. Vyměňte tlačítko.
	Damaged time relay	Stiskněte tlačítko dolů a současně zámek , což umožní bezpečné spuštění zvedáku. Vyměňte časový relé.
Zvedací ramena nejsou synchronizována	Vzduch v hydraulickém systému	Odvzdušněte systém
	Nesprávné napnutí synchronizačních lan	Nastavte lana správným způsobem

7. Údržba

Několik jednoduchých úkonů údržby prodlouží životnost zařízení. Níže uvádíme požadavky na rutinní údržbu. Četnost provádění údržby závisí na podmínkách použití.

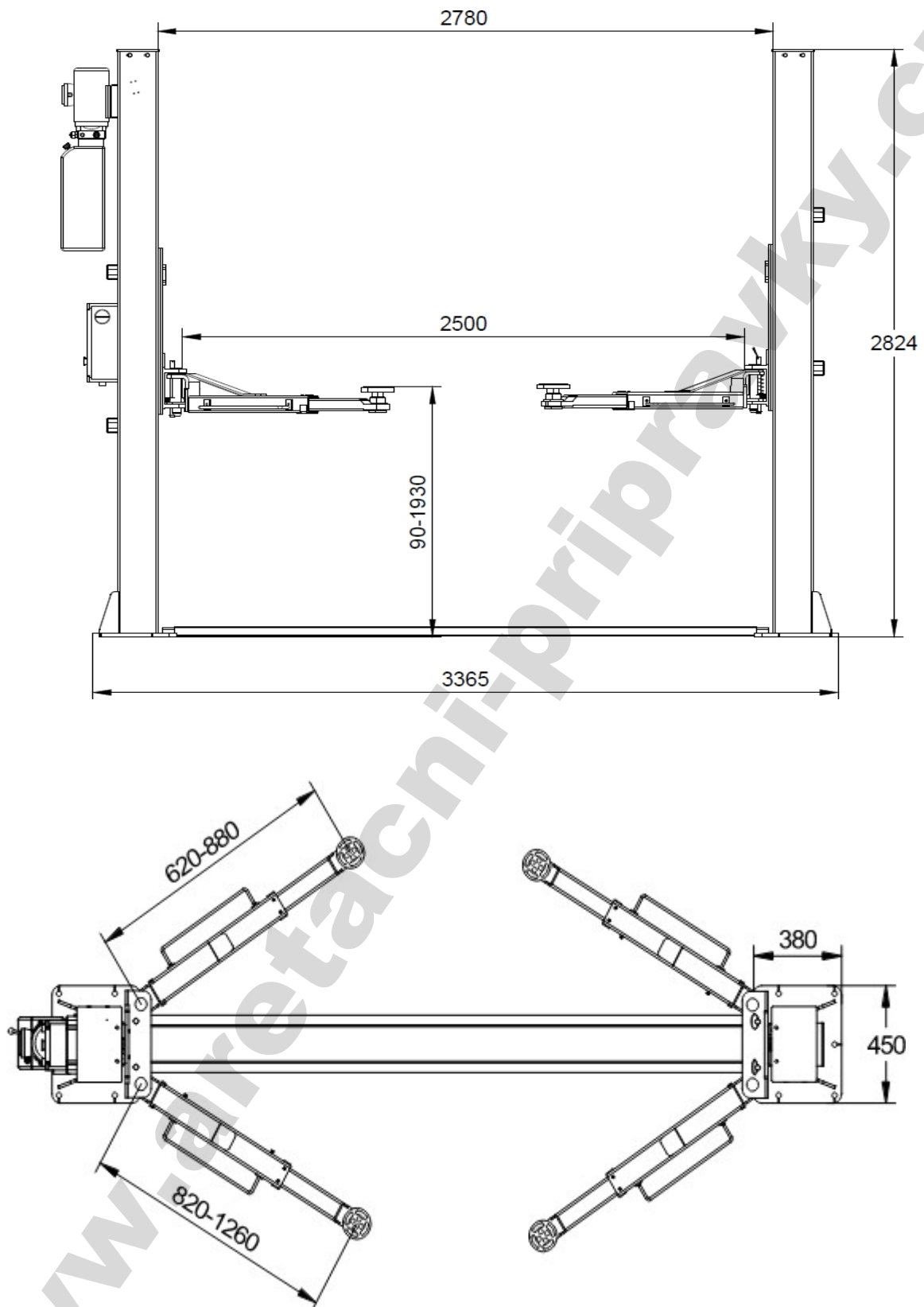
Nezapomeňte na mazání následujících částí!

Symbol	Popis
1	Lankový kotouč
2	Ocelová lana
3	Ozubené kolo
4	Řetěz
5	Kluzák
6	Screw
7	Zámek ramene
8	Zvedací rameno
9	Gumový disk zvedáku
10	Lankový kotouč

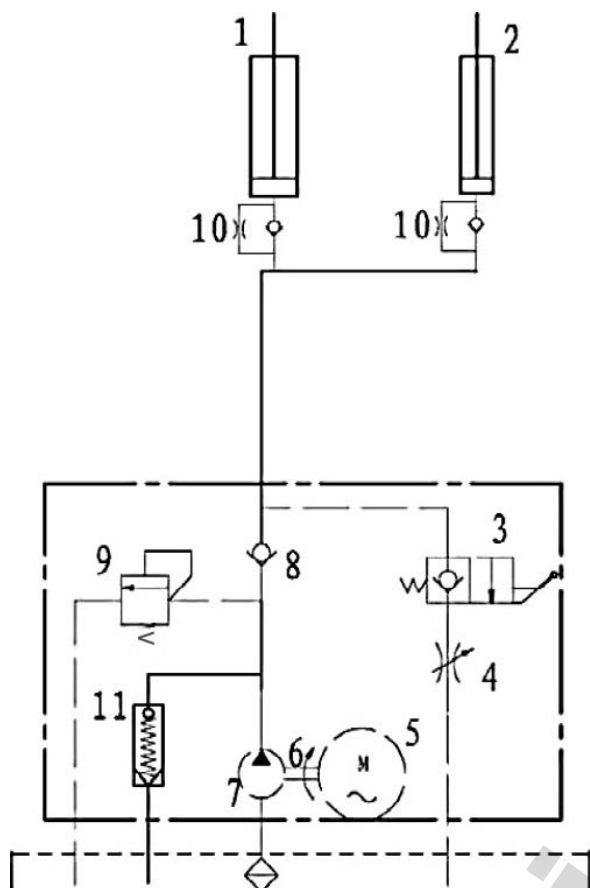


Časový odstup	Funkce
Denně	Vizuálně zkontrolujte řetězy, zda nejsou poškozené
	Zkontrolujte, zda z hydraulických hadic a jejich spojů neuniká kapalina
	Na základě zvuku ověřte, zda fungují bezpečnostní západky
Každý týden	Zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé části pohybují bez problémů
	Zkontrolujte celkový stav bezpečnostních zařízení
	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži
	Zkontrolujte napnutí synchronizačních lan, po stlačení oběma rukama obou lan v jedné sloupku by se neměly přiblížit k sobě na méně než 2-3 cm
Každý měsíc	Zkontrolujte, zda jsou rozpěrné kotvy správně utažené
	Zkontrolujte, zda jsou všechny pohyblivé části namazané. Zkontrolujte mazání a opotřebení ocelových lan, mazání zvedacích vozíků (uvnitř sloupu). Zkontrolujte také vizuálně svařované spoje, zda nejsou prasklé. Zkontrolujte stav zvedacích ramen (ohnutí, praskliny).
Každý rok	Pozor!
	Zvedák podléhá technickému dohledu. Každých 12 měsíců musí být zvedák podroben technické kontrole a údržbě, kterou provede odborník s oprávněním vydané Úřadem technického dohledu. V rámci takové prohlídky se kontroluje stav nosné konstrukce zařízení, stav prvků odpovědných za bezpečnost, a také se provádí zátěžová zkouška. Právní základ: Zákon ze dne 21. prosince 2000 o technické dozoru.
	Vyprázdněte olejovou nádrž a zkontrolujte kvalitu oleje. Umyjte a vyčistěte olejový filtr.

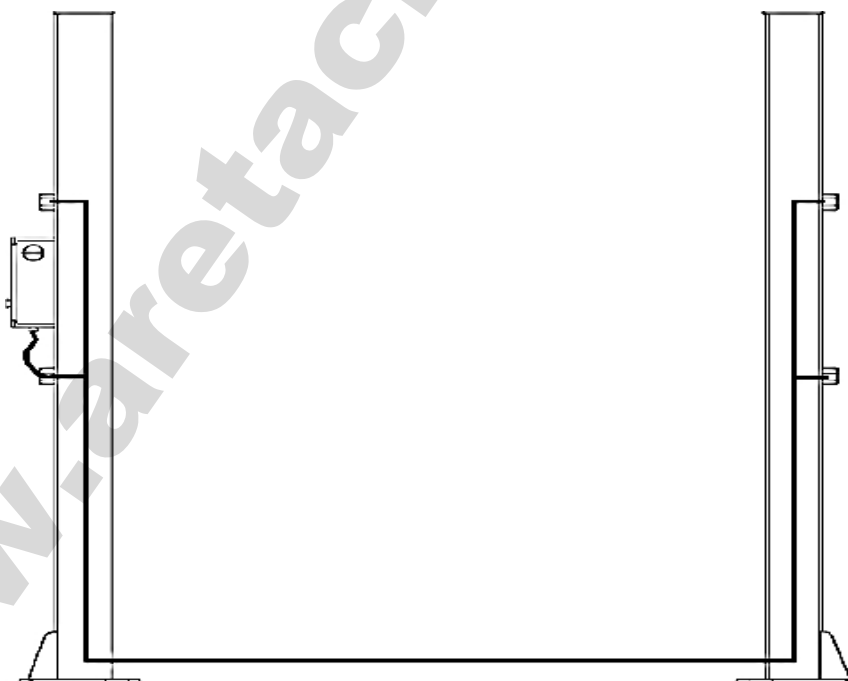
Příloha 1 Obecný schéma



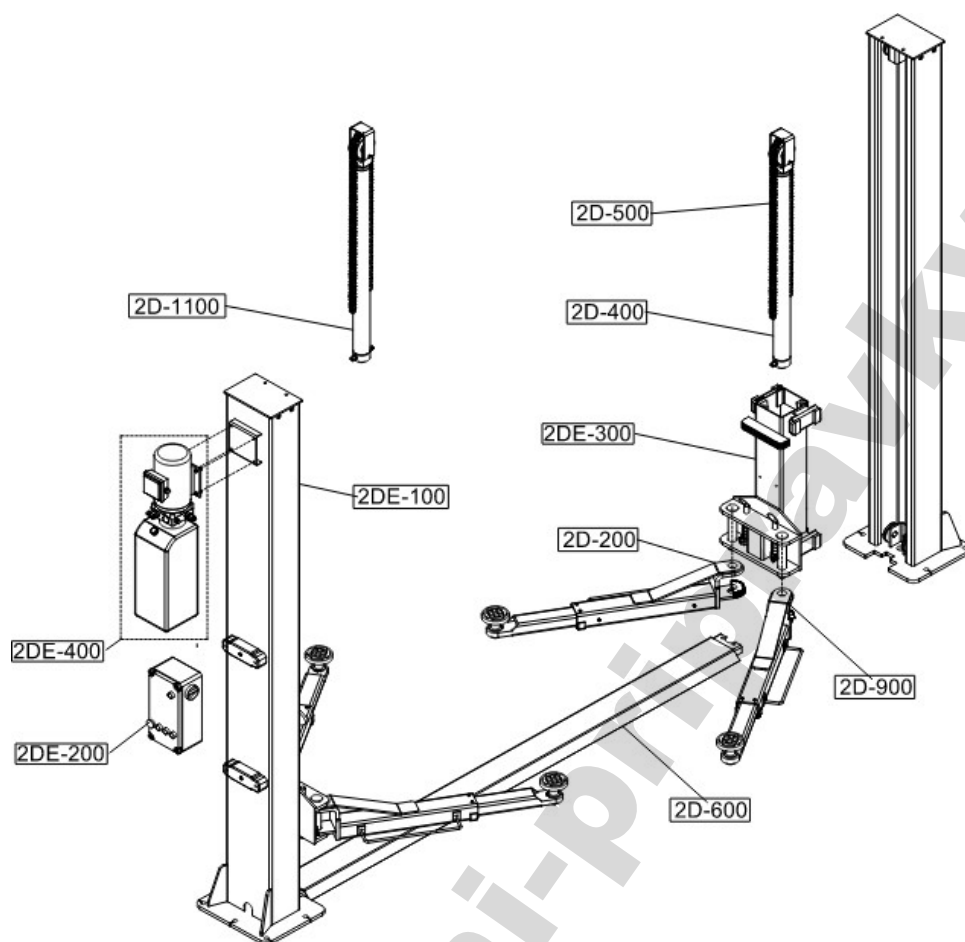
Příloha 2 Hydraulický systém a připojení kabelů k elektromagnetickým blokádám



1. Pohon
2. Pomocný válec
3. Pojistný ventil
4. Škrťací ventil
5. Motor
6. Konektor
7. Pumpa
8. Jednocestný ventil
9. Přepouštěcí ventil
10. Protipřepouštěcí ventil
11. Ventil tlumiče pérování

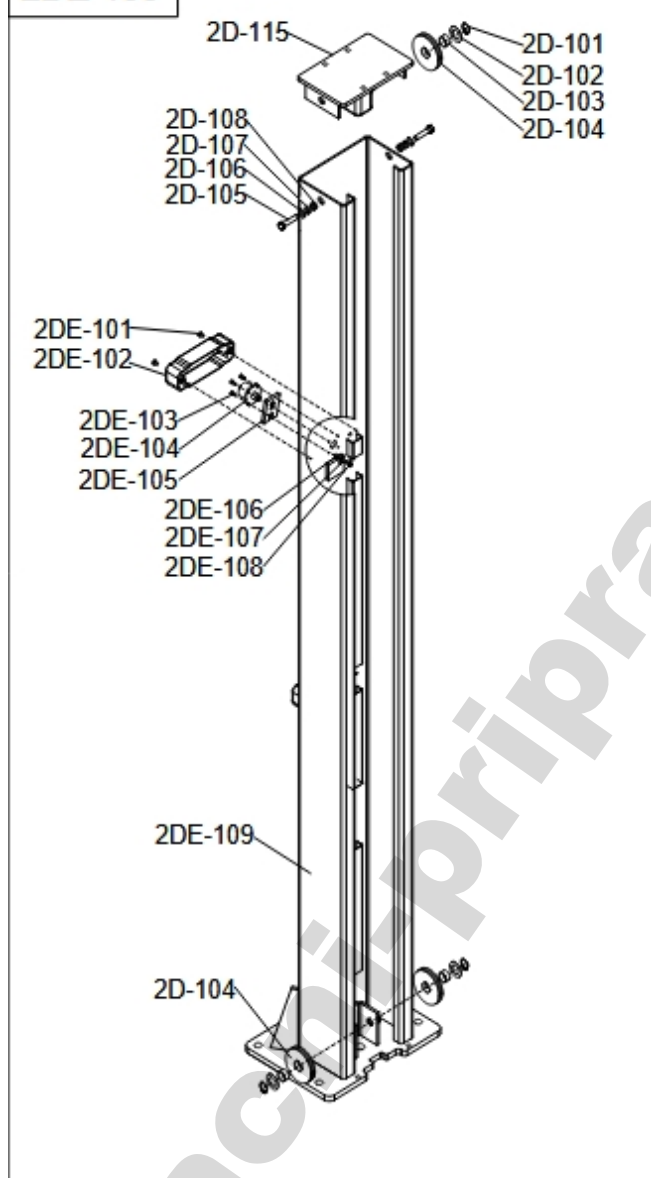


Příloha 3 Detailní výkresy

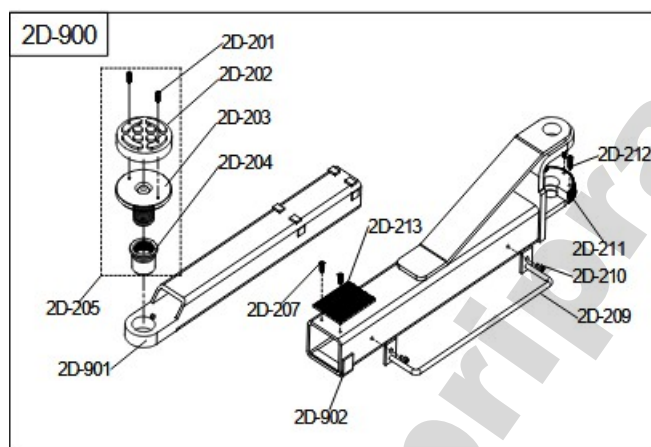
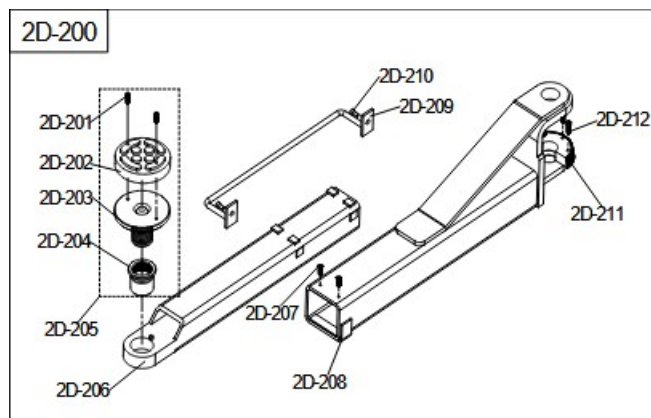


Symbol	Název	Počet
2DE-100	Kompletní sada sloupů	2
2D-200	Kompletní sada zvedacích ramen	2
2DE-300	Kompletní sada vozíku	2
2D-400	Kompletní pomocný hydraulický válec	1
2D-500	Řetěz	2
2D-600	Základní deska	1
2DE-400	Sada hnacího ústrojí	1
2DE-200	Sada ovládacího panelu	1
2D-900	Sada zvedacího ramene	2
2D-1100	Kompletní hlavní hydraulický válec	1

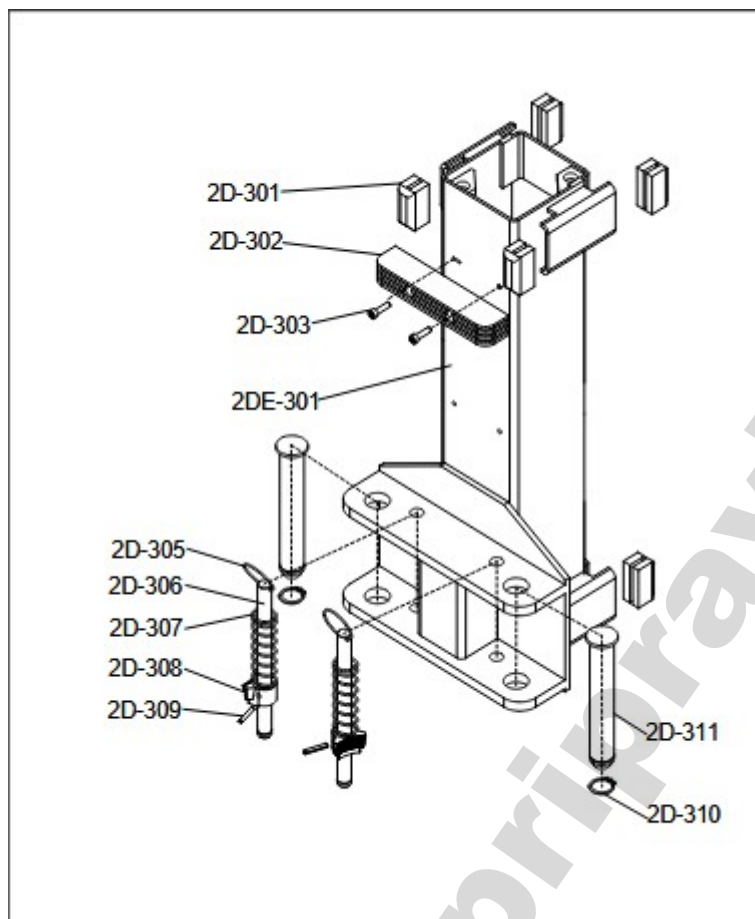
2DE-100



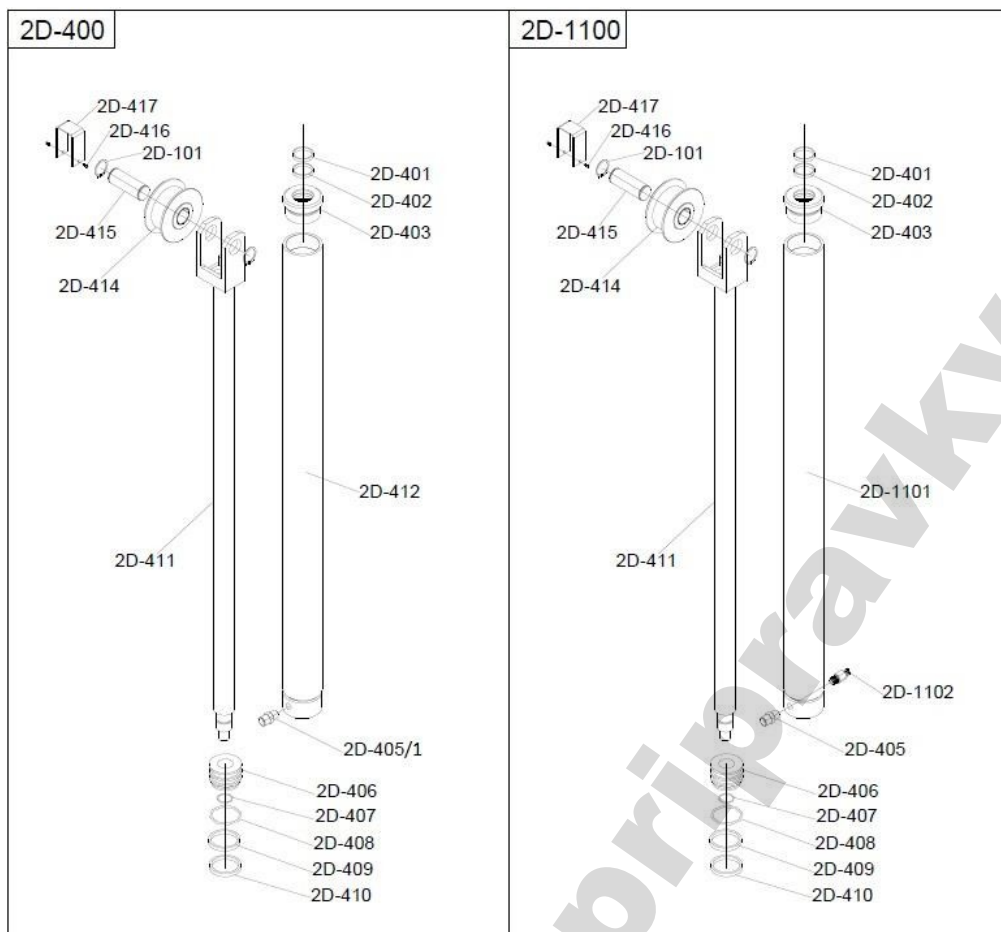
Symbol	Název	Počet
2D-101	Seegerovy kroužky $\varnothing 25$	6
2D-102	Velká plochá podložka $\varnothing 25$	6
2D-104	Kruh $\varnothing 108 \times 25$ mm	4
2D-105	Šestihranný šroub M12*25	8
2D-106	Pružná podložka $\varnothing 12$	8
2D-107	Plochá podložka $\varnothing 12$	8
2D-108	Šestihranná matice M12	8
2D-109	Válcový šroub M4*25	2
2D-110	Koncový spínač	1
2DE-101	Válcový šroub M6*8	8
2DE-102	Ochranný kryt	4
2DE-103	Šestihranný šroub s válcovou hlavou válcovou hlavou M5*10	16
2DE-104	Elektromagnet	4
2DE-105	Elektronická bezpečnostní deska	4
2DE-106	Kryt	4
2DE-107	Základna	4
2DE-108	Šestihranný šroub M6*10	4
2DE-109	Sloupek	2
2D-115	Horní deska	2



Č.	Název	Počet
2D-201	Šroub s kuželovou hlavou	8
2D-202	Gumová zvedací podložka	4
2D-203	Šroub	4
2D-204	Otočná matice	4
2D-205	Kompletní sada zvedacího kotouče	4
2D-206	Zvedací rameno 1/2	1
2D-207	Šroub s válcovou hlavou M8*12	8
2D-208	Zvedací rameno 2/2	2
2D-209	Cover	4
2D-210	Šestihranný šroub M8	8
2D-211	Půlkruhový blok	4
2D-212	Šestihranný šroub s válcovou hlavou M8*12	12
2D-213	Gumová podložka	2
2D-201	Zvedací rameno 1/2	2
2D-902	Zvedací rameno 2/2	1



S/N	Název	Množství
2D-301	Kluzák	16
2D-302	Gumová ochranná krytka	2
2D-303	Šroub s válcovou hlavou M8	4
2D-304	Vozík	2
2D-305	Závlačka $\varnothing 4 \times 60$	4
2D-306	Blokovací váleček ramene $\varnothing 22$	4
2D-307	Pružina	4
2D-308	Zámek	4
2D-309	Kolík	4
2D-310	Segerovy kroužky $\varnothing 40$	4
2D-311	Čep	4



Symbol	Název	Počet
2D-401	O-kroužek 48*6 mm	2
2D-402	O-kroužek 44*10 mm	2
2D-403	Kryt olejového válce	2
2D-405	Spojka olejového potrubí	1
2D-405/1	Spojka olejového potrubí s ventilem	1
2D-1102	Spojka olejového potrubí	1
2D-406	Píst	2
2D-407	O-kroužek 25*4 mm	2
2D-408	O-kroužek 63*5,7 mm	2
2D-409	Vodící kroužek 63*58*10 mm	2
2D-410	Yring 63*48*10 mm	2
2D-411	Pístnice	2
2D-412	Válec	1
2D-414	Řetězové kolo	2
2D-415	Hřídel	4
2D-101	Segerovy kroužky f30	4
2D-416	Šestihranný šroub s válcovou hlavou M8*16	4
2D-417	Stabilizátor	2
2D-418	Sada těsnicích kroužků	2
2D-1101	Hlavní pohon	1

27

Schéma připojení olejového potrubí

LP	Jméno	Množství
2D-601	Olejové vedení (krátké)	1
2D-602	Olejové vedení (dlouhé)	1

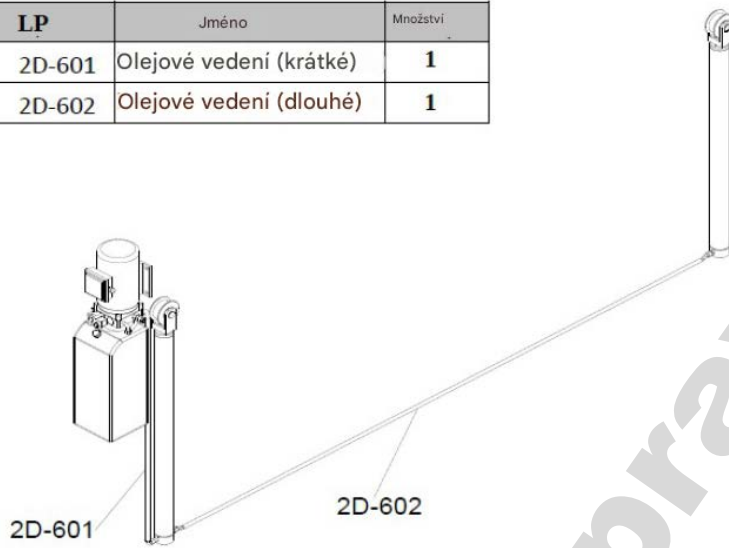
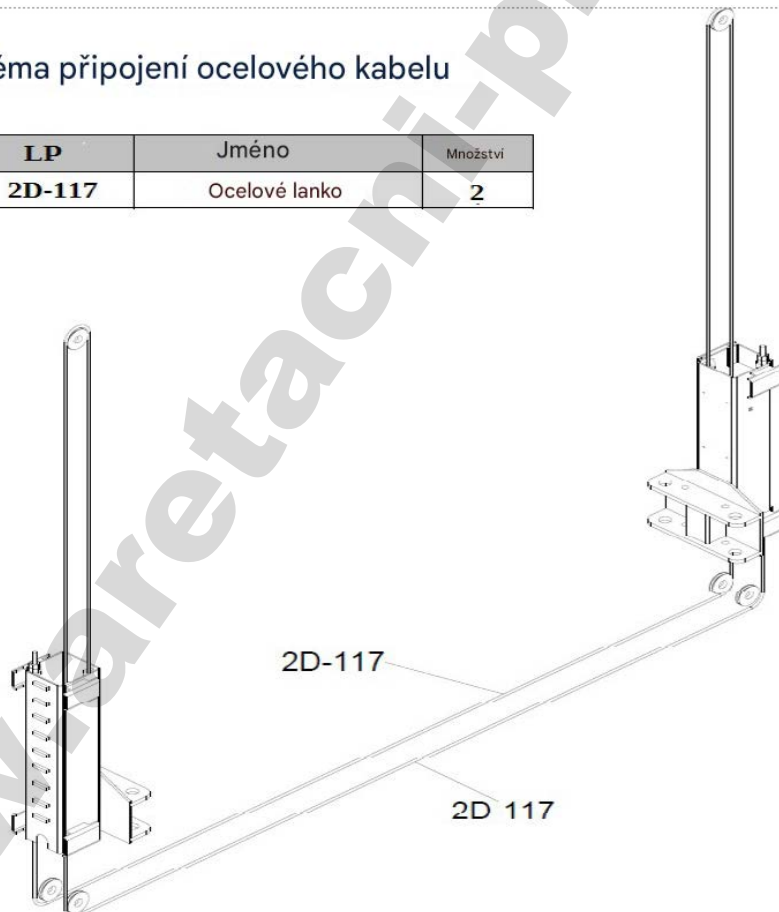
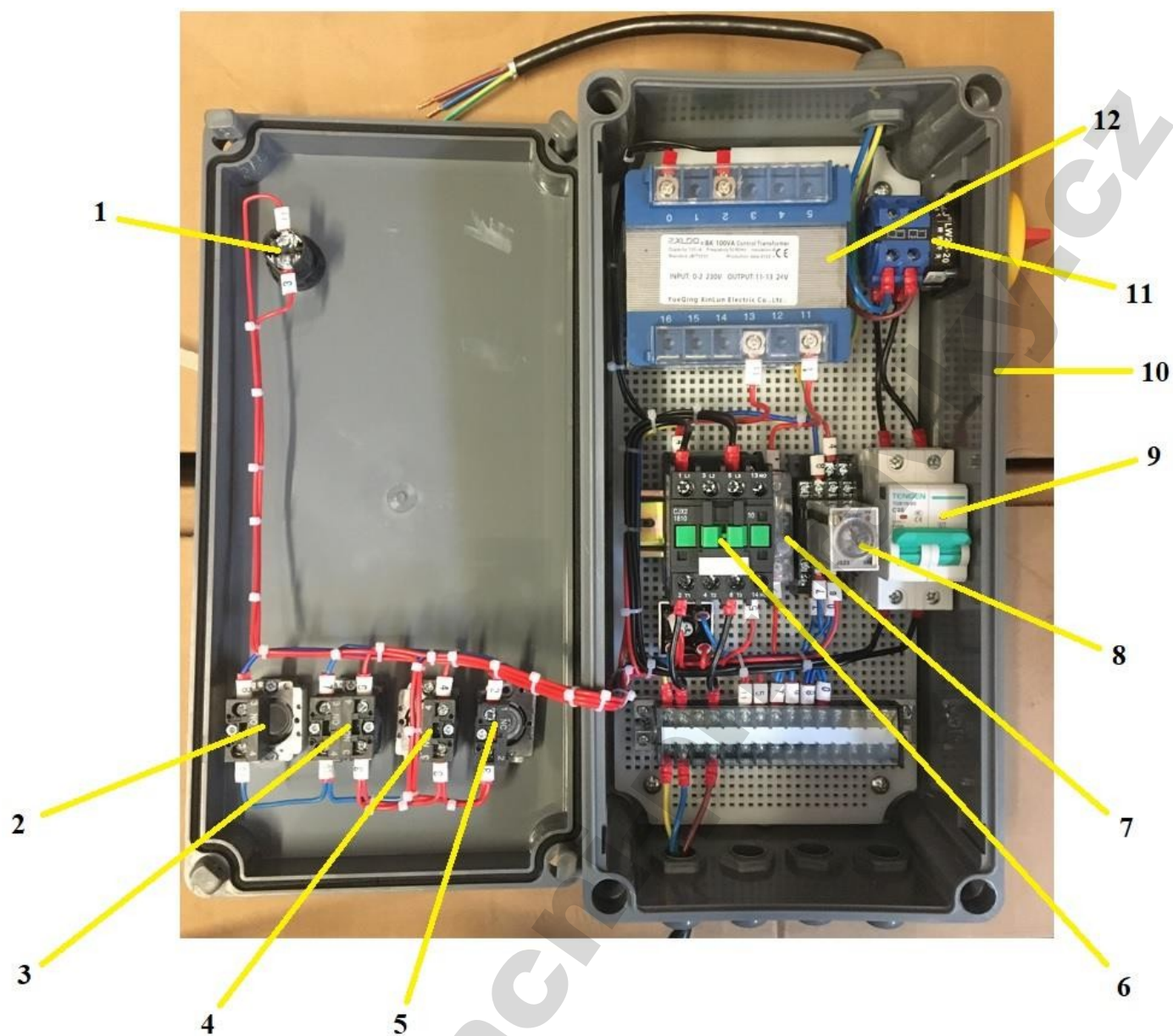


Schéma připojení ocelového kabelu

LP	Jméno	Množství
2D-117	Ocelové lanko	2





Symbol	Název	Počet
1	Kontrolka zasilania	1
2	Tlačítko (blokování)	1
3	Tlačítko (spouštění)	1
4	Tlačítko (zvedání)	1
5	Nouzový vypínač	1
6	Stykač	1
7	Pojistka	1
8	Časový relé	1
9	Nadproudový spínač	1
10	Kryt	1
11	Hlavní vypínač	1
12	Transformátor	1

Jabłonna - Majątek 12
 23-114 Jabłonna - Majątek
 NIP: 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES
 CE-23

REDATS Společnost s ručením omezeným

Továrna:

Nantong Balance Mechanical & Electric Co., Ltd.
 Jiangtian Road, průmyslová zóna Binhai, Qidong, Nantong, Jiangsu,
 Čínská lidová republika

Produkt:

Dvoupalubový hydraulický zvedák se spodním spojem

Model:

REDATS L-220F (PL-4.0-2DE)

Sériové číslo:

.....

Prohlašuji s plnou odpovědností na základě:

Certifikátu ES, číslo CE-MC-210617-037-01-5A ze dne 25.06.2021 vydaného

Notifikovanou certifikační jednotkou:

Certifikační číslo CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin
 Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko

že výrobek splňuje základní požadavky směrnice:

2006/42/ES

a specifickými požadavky obsaženými v harmonizovaných normách: EN ISO

12100:2010, EN 1493:2010, EN 60204-1:2018

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Tato deklarace se vztahuje výhradně na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nezahrnuje součásti přidané konečným uživatelem ani následné úpravy provedené konečným uživatelem.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, listopad 2023



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS s ručením omezeným se sídlem v Jablónně u Lublinu, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen „ručitel“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží za podmínek stanovených níže.
2. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne, kdy kupující obdržel zboží zakoupené od ručitele nebo jeho obchodního partnera. Po uplynutí záruční doby poskytuje ručitel placené servisní služby na náklady kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky, zejména pokud montáž a pravidelné prohlídky výrobce budou prováděny jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce zařízení REDATS (dále jen „autorizovaným servisem Garananta“).
3. Základem pro poskytnutí záruky je tato záruční karta s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o koupi (účtenka, faktura) a montážní protokol vyhotovený autorizovaným servisem ručitele spolu s kartou pravidelných prohlídek výrobce.
4. Odpovědnost ručitele z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Záruční poskytovatel odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z příčin spočívajících v samotné věci nebo vyplývajících z technologických chyb během výroby.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční době garant po ověření oprávněnosti reklamace zajistí bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů, které garant nemůže ovlivnit). Garanci se zavazuje dodat oprávněné osobě zboží na své náklady na místo, kam bylo dodáno v době prodeje.
7. Nulová prohlídka je součástí montážní služby prováděné autorizovaným servisem Garananta. První prohlídka musí být provedena po uplynutí 2 měsíců od nulového bodu (pouze v případě montáže provedené prostřednictvím Garančního) s tím, že prohlídka musí být provedena ± 10 dnů od uplynutí termínu prohlídky. Další prohlídka musí být provedena v souladu s kartou pravidelných prohlídek. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost používání zařízení.
8. Osoba využívající záruční práva by měla doručit zboží na náklady ručitele do sídla ručitele.
9. Kupující je povinen umožnit ručiteli ověřit příčiny uplatněné reklamace, v opačném případě dojde ke změně termínu provedení záručních oprav.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávného přepravy zboží provedené kupujícím,
 - obsluhy a údržby zboží provedené v rozporu s návodem k obsluze,
 - montáže provedené jinou osobou než autorizovaným servisem Garananta,
 - provozem zboží v nevhodných klimatických podmínkách, které překračují pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávné používání – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí zařízení kupujícím bez dohody s garantem,
 - provedení úprav a oprav kupujícím bez dohody s garantem,
 - mechanického poškození – prasknutí, poškrábání, promáčknutí,
 - poškození způsobená třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a přírodních katastrof.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená zaviněním uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní činnosti popsané v návodu k obsluze, tj. výměnu oleje, mazání pohyblivých částí atd., ani na části stroje podléhající opotřebení (tj. kluzné plochy, gumy, kryty, olej atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené zaviněním zákazníka hradí zákazník náklady vzniklé ručiteli, které mohou zahrnovat cestovní náklady, náklady na kurýrní zásilku, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění provozních součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které zůstávají po montáži neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odštěpky barvy, odbarvení plastových prvků, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je stále použitelný, má uživatel právo na:
 - náhrady hodnoty odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměnu vadného výrobku za výrobek v plné hodnotě,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky. To se však nevztahuje na spotřebitele.